



Magazyn „American Theatre”, 03/2009
NICOLE ESTVANIK TAYLOR

TEL AWIW, IZRAEL I WARSZAWA POLSKI ROK W IZRAELU

Od zeszłego kwietnia z inicjatywy polskiego rządu artyści z Polski i z Izraela, reprezentujący wszelkie dziedziny sztuki, zapoznawali się i pracowali razem. Wśród rezultatów jest m.in. pierwsza w historii koprodukcja teatralna. Tandem sztuk Bat-Yam/Tykocin to dzieło reżyserów: Michała Zadary z Wrocławskiego Teatru Współczesnego oraz Yael Ronen z izraelskiego teatru Habima. Ronen pokierowała aktorami z Polski w polskojęzycznej sztuce o podróży z Izraela do Polski trzech pokoleń jednej rodziny. Zadara przyjrzał się z kolei wizerunkowi Żydów w dzisiejszej kulturze Polski, angażując izraelskich aktorów i bazując na hebrajskim tekście. Połączona, trzygodzinna wersja tego spektaklu prezentowana była w obu miastach późną jesienią, ale zawita znów w Polsce 17 i 18 maja podczas Warszawskich Spotkań Teatralnych. Tej wiosny odbędzie się również szereg wydarzeń w izraelskim teatrze Cameri w ramach obchodów stulecia Tel Awiwu. 18 i 19 kwietnia Krzysztof Warlikowski – człowiek, który pomógł rozwinąć tę współpracę pokazując „Dybuka” na zeszłorocznym festiwalu Izraela, gdzie Polska była gościem honorowym – pokaże własną interpretację sztuki „Krum” autorstwa niedawno zmarłego Hanocha Levina. Produkcja TR Warszawa, opowiadająca o mężczyźnie w średnim wieku, który wraca do domu, ale nie odnajduje tam sensu, pokazywana już była na festiwalach w Berlinie i Avignonie oraz na festiwalu Next Wave, który odbył się w Brooklyn Academy of Music w 2007 roku. (...) W maju i czerwcu teatr Cameri zaprezentuje „Makbeta” przygotowanego przez Teatr Biuro Podróży. Ten dwudziestojednoletni zespół wystawia swoją sztukę na świeżym powietrzu. Produkcję wyróżnia dzika, autorska scenografia oraz użycie takich elementów, jak motocykle, szczudła czy ogień. Będzie to zwieńczenie oficjalnego programu, ale według Katarzyny Wielgi z Instytutu Adama Mickiewicza, zasiano wiele ziaren, które w przyszłości dadzą plon w postaci wymian pomiędzy oboma krajami.